

**B**  *Avril-2020- No 11*  
**onjour**  
**Français**

Magazine bimensuel de l'institut Milad

بِسْمِ  
الرَّحْمَنِ  
الرَّحِيمِ  
اللَّهُ



## Bonjour Français

Magazine virtuel de l'institut Milad  
Première année / *Avril 2020* / No 11

**Président et directeur de la publication :** Milad Asemipour

**Rédaction :** Hanieh Khosravan

**Design et réalisation :** Mahdiar Pirzadeh

**Adresse :**

Unité 4, No 42, Rue de Vâlinejad, Ave. Vâli-e-Asr

**Site Internet :** [www.miladh.com](http://www.miladh.com)

**E-mail :** [milad.aseipour@gmail.com](mailto:milad.aseipour@gmail.com)

**Tél :** **+98(0)21 88877742 / +98(0)9013239008**

Ce numéro est gratuit et n'est pas vendable.

این شماره رایگان و غیر قابل فروش است



À Bonjour Français, il est essayé de fournir du contenu utilisable pour tous les niveaux de la langue française. Les rubriques sont présentées alors en différentes couleurs qui signifient leur niveau.

La signification des couleurs :

- Rouge: A1
- Bleu: A2
- Blanc: B1
- Rose: B2

Éditorial .....	4
Iranologie.....	6
Tourisme.....	10
Littérature.....	18
Histoire courte.....	22
Personnage du jour....	27
Lifestyle.....	28
Interview.....	31
Cinéma.....	35
L'actu.....	40
Belles Citations.....	42
JeuX .....	44
Astrologie.....	45

## À quoi ressemblera le monde après le reflux de l'épidémie de coronavirus ?

### Éditorial

Ce qui est évident c'est l'avenir de la « e-life » ou la vie électronique. La mise en quarantaine et l'injonction des pouvoirs publics à la distanciation sociale sont une bénédiction pour la société des écrans. La "e-life", déjà largement amorcée, va s'accélérer au sein des foyers confinés et Netflix ou Amazon seront leurs prophètes! Du e-commerce aux e-conférences, en passant par les e-apéros, la dématérialisation va connaître une avancée spectaculaire.



Celle-ci est déjà largement là: en 2019, 24% des Européens regardent quotidiennement des plateformes vidéo de type Netflix (50% des 15-24 ans) et 22% écoutent tous les jours de la musique en streaming sur Deezer ou Spotify (58% des 15-24 ans).

B2



D'autres pratiques vont se développer dans le contexte actuel: réunions à distance, téléconsultations des médecins, des psychologues, télétravail, éducation à distance, médias digitaux, vente à distance, livraison au domicile, etc.

La propagation massive du coronavirus permet sans doute à de nombreuses personnes de se concentrer sur ce qui est vraiment important pour eux.

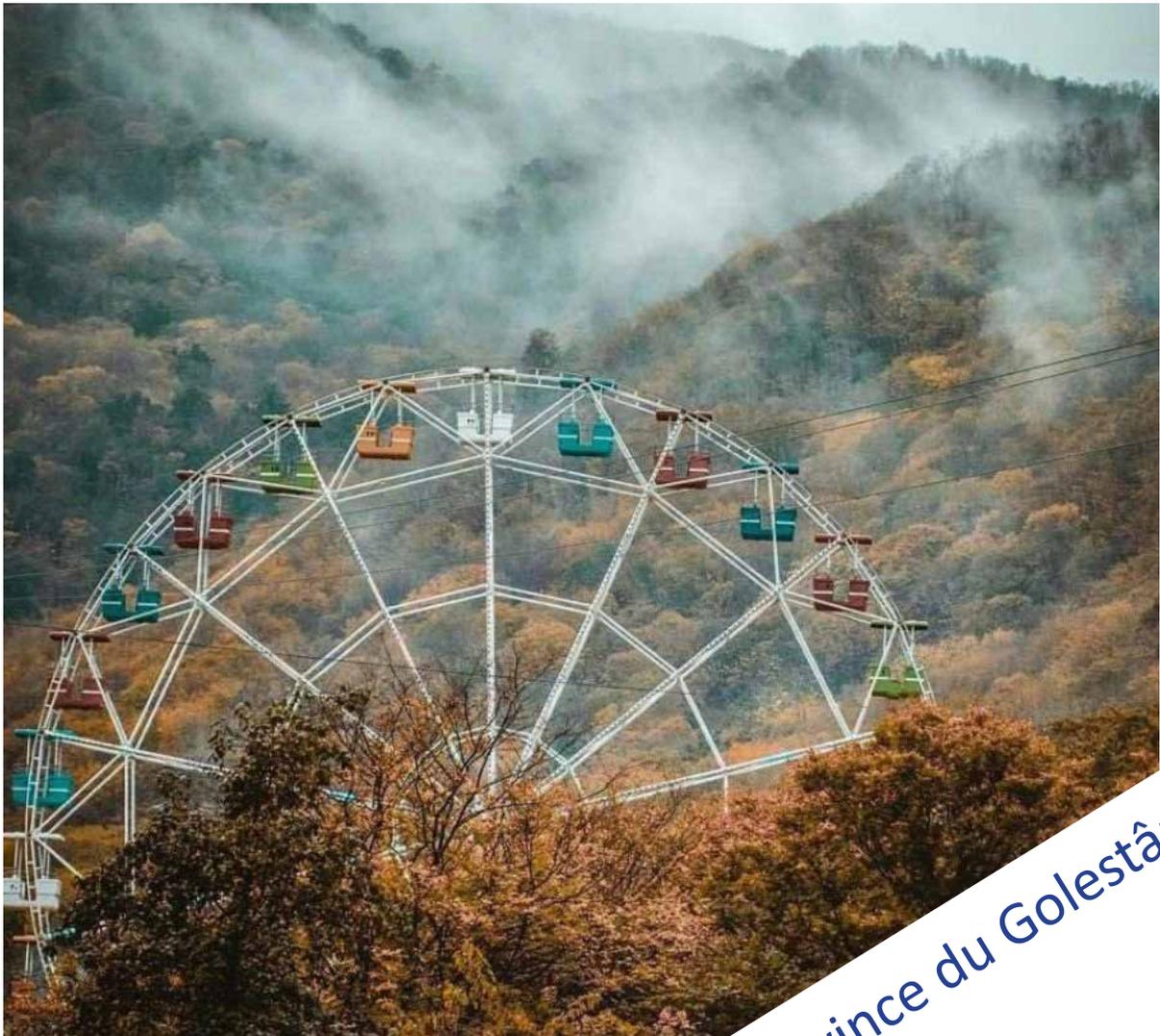
La consommation est le troisième domaine qui devrait confirmer les évolutions récentes. Depuis 2009, les habitudes des gens ont beaucoup changé. Ils sont devenus plus rationnels. Même si le plaisir consumériste n'a pas disparu, le sentiment de déclassement qui touche une part croissante de la population mondiale a modifié les comportements.

Il y a bien sûr d'autres domaines à étudier, mais ce qui est évident est que il y aura un avant et un après le coronavirus...



Par Milad Asemipour





Province du Golestân

Le Golestân est une des 31 provinces d'Iran, située au nord-est du pays. Sa capitale est Gorgân. Le Golestân s'étend sur une superficie de 20 367 km<sup>2</sup> au nord-est de l'Iran, le long de la frontière avec le Turkménistan. Limitrophe des provinces du Khorasan septentrional à l'est, de Semnân au sud et du Mazandéran au sud-ouest, il possède un littoral sur la mer Caspienne à l'ouest. Le Golestân a un climat tempéré la plupart de l'année.



## Culture et patrimoine

La minorité turkmène réside dans le nord de la province, particulièrement dans les villes de Gonbad et Bandar Turkaman. D'autres minorités comme les Baloutches, les Turcs, les Afghans et les Arméniens résident aussi dans la région et ont su préserver leurs traditions et leurs rituels. La plus haute tour de briques du monde se trouve dans cette région. C'est la fameuse Gonbad-e Qabus, construite par un émir de la région en 1007.



## Que faire dans la province du Golestân ?



### *La tour funéraire de Gonbad-e Qabus*

Faisant parties des plus hautes tours entièrement en briques du monde avec une hauteur de 53 m, la tour funéraire de Gonbad-e Qabus est un édifice exceptionnel. En forme d'étoile à 10 branches, la tour est surmontée d'un toit conique, également en pierre. Monument architectural historique, datant de plus de 1000 ans, la tour est un vestige de l'histoire iranienne.

A voir dans la province :

- Les monuments de Gorgān
- La culture turkmène de Gonbad-e Qabus (site UNESCO)
- Le cimetière de Khaled Nabi





# Tourisme

La Belgique en forme longue le royaume de Belgique, est un pays d'Europe de l'Ouest, bordé par la France, les Pays-Bas, l'Allemagne, le Luxembourg et la mer du Nord. Politiquement, il s'agit d'une monarchie constitutionnelle fédérale à régime parlementaire. Elle est l'un des six pays fondateurs de l'Union européenne et accueille, dans sa capitale Bruxelles, le Conseil de l'Union européenne, la Commission européenne, les Commissions parlementaires et six sessions plénières additionnelles du Parlement européen, ainsi que d'autres organisations internationales comme l'OTAN.

## Belgique

Située à mi-chemin entre l'Europe germanique et l'Europe romane, la Belgique abrite principalement deux groupes linguistiques : les francophones, membres de la Communauté française et les néerlandophones, membres de la Communauté

**B1**

flamande. De plus, il y a également un petit groupe de germanophones, officiellement reconnu, qui forme la Communauté germanophone. Les régions belges sont : la région francophone de Wallonie au sud, la Région de Bruxelles-Capitale au centre, une zone majoritairement francophone mais officiellement bilingue, et la Région flamande au nord, soit la région néerlandophone de Flandre. La Communauté germanophone se situe quant à elle dans l'est de la Wallonie. La Belgique partage ses frontières avec la France au sud, les Pays-Bas au nord, l'Allemagne et le Luxembourg à l'est.



## Culture

La liberté de religion est inscrite dans la Constitution. C'est un pays de tradition catholique romaine, mais l'influence de l'Église et de la religion catholique sur la société belge a connu un déclin marqué. De fait, le nombre de fidèles dans les églises diminue depuis les années cinquante. La religion catholique reste cependant la plus répandue. D'autres, telles que l'islam, le protestantisme, le judaïsme et christianisme orthodoxe sont pratiquées en Belgique. La Belgique compte environ 623 000 musulmans en 2010, ce qui représente 5,8 % de la population totale.



## Cuisine belge



La cuisine belge est variée et connaît des variations régionales significatives. Elle est aussi influencée par les cuisines traditionnelles des pays voisins proches que sont l'Allemagne, la France et les Pays-Bas. Hors du pays, la Belgique est principalement connue pour le chocolat, les gaufres (de Bruxelles et de Liège), les frites et la bière.

## Arts

La vie culturelle belge a eu tendance à se développer dans chaque communauté. Les éléments intercommunautaires sont moins nombreux, en partie à cause de l'absence d'université bilingue, à part l'Académie royale, de médias communs, ni d'organisations culturelles ou scientifiques significatives où toutes les communautés sont représentées.

La région correspondant aujourd'hui à la Belgique a été le berceau de mouvements artistiques majeurs qui ont eu une influence importante sur l'art européen. L'art mosan, la peinture flamande de la Renaissance, la peinture baroque, les architectures romane, gothique, Renaissance, baroque et Art nouveau ainsi que la musique classique de la Renaissance sont des éléments majeurs de l'histoire de l'Art.



# Les cinq principales attractions touristiques de la Belgique



## La Grand Place de Bruxelles

On ne peut rester insensible au charme de cette place. Au cœur de l'îlot sacré, un ensemble harmonieux de bâtiments datant du XVII<sup>e</sup> siècle, dont l'hôtel de ville, de style gothique, ainsi que l'un des plus magnifiques offices de tourisme s'y regroupent. La place est un lieu de festivité plusieurs fois dans l'année : Fête de la bière Concerts Reconstitution historique de la venue de l'empereur Charles Quint en 1594 nommé l'Ommegang qui a lieu

*chaque année le premier jeudi du mois de juillet et le mardi qui le précède.*



## Le palais de Charles Quint

Les premières preuves de l'existence du Château du Coudenberg datent du Moyen Âge entre le 9ème et le 12ème siècle précisément. En 1515, Charles de Habsbourg, futur Empereur Charles Quint, imagine de nouvelles infrastructures qui subsistent encore aujourd'hui telles que :

- La Place des Bailles devant le palais
- Des galeries et de nouvelles salles de style renaissance
- La grande chapelle (de style gothique tardif, dans laquelle était conservé le fameux "trésor de l'Ordre de la Toison d'or")
- Les caves du château médiéval des Ducs de Brabant
- Les cuisines de la grande salle d'apparat Aula Magna
- Les fondations et soubassements de la chapelle
- Sans oublier les souterrains de la Place Royale



## Château des Comtes de Flandre

Ce château-fort du Moyen-Âge fut construit en 1180 par Philippe d'Alsace, comte de Flandres, sur les ruines d'une ancienne fortification. Entouré par les bras de la Lys, il servit d'abord de résidence aux comtes flamands avant de devenir une prison au XIVème siècle. Ensuite, il fut transformé en filature de coton au XVIIIème siècle, puis restauré au XXème siècle afin d'être visité. Son architecture rappelle les châteaux des Croisés en Syrie avec ses tours et ses murs de pierre épais tout en rondeur. Un tunnel fortifié permet d'accéder à la cour où se trouvent la résidence des Comtes, un donjon qui offre une vue panoramique de la ville, des écuries et une crypte. A l'intérieur du premier bâtiment,



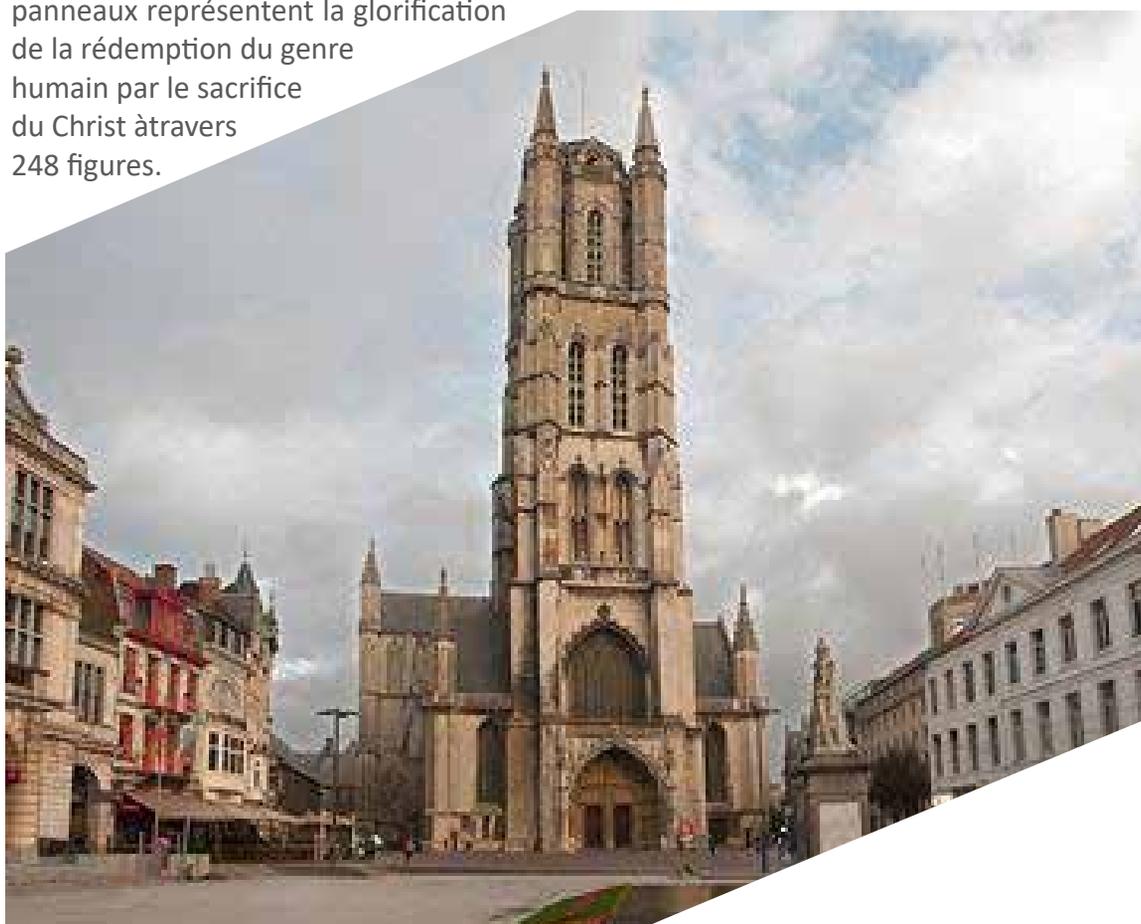
on peut admirer une galerie romane, des cheminées monumentales dans les différentes salles et un petit musée qui présente d'anciens instruments de torture et la justice au Moyen-Âge. A voir: Le panorama sur la ville depuis le donjon. Le musée des instruments de torture.

## Cathédrale Saint-Bavon

Il s'agit de la première église paroissiale de la ville. Elle fut construite sur les vestiges d'une ancienne église romane du XII<sup>ème</sup> siècle. Anciennement église Saint-Jean, elle prit le nom de Saint-Bavon en 1540 et devint cathédrale en 1561. Elle possède plusieurs styles: roman, gothique et baroque. A l'intérieur se trouvent une chaire Rococo du XVIII<sup>ème</sup> siècle, 22 chapelles, dont la première servit au baptême de Charles Quint en 1500, et "La Conversion de Saint Bavon" de Rubens dans la neuvième chapelle. Enfin, cette cathédrale est célèbre car elle abrite dans sa chapelle baptismale le polyptyque de "l'Adoration de l'Agneau mystique" réalisé par les frères Van Eyck qui fut achevé en 1432. Ces douze panneaux représentent la glorification de la rédemption du genre humain par le sacrifice du Christ à travers 248 figures.



A voir: La chaire de style rococo et le tableau de l'Adoration de l'Agneau mystique dont la visite est payante.



## Béguinage de Bruges

Situé à proximité du Lac d'Amour en Belgique, le Béguinage Princier de la Vigne fut fondé en 1245. Il témoigne de l'influence des Béguines, des femmes célibataires ou veuves dévouées à Dieu. L'ensemble est composé de maisons aux façades pittoresques qui entourent un grand jardin intérieur, ainsi que d'une église. Il est maintenant occupé

par des religieuses bénédictines qui portent encore l'habit du XV<sup>ème</sup> siècle. Une des maisons a été aménagée en musée afin de montrer comment vivaient et travaillaient les Béguines à l'époque.





## MILAD INSTITUT

انستیتو میلاد برگزار می کند؛

دوره مجازی آموزش زبان فرانسه در همه ی سطوح  
از طریق تماس تصویری  
به صورت خصوصی  
از هر نقطه دنیا



تماس: ۸۸۸۷۷۷۴۲ / ۰۹۰۱۳۲۳۹۰۰۸

milad.institut | miladinstitut



**Christian Bobin**, né le 24 avril 1951 au Creusot en Saône-et-Loire où il demeure, est un écrivain et poète français. À la fois poète, moraliste et diariste, il est l'auteur d'une œuvre fragmentaire où la foi chrétienne tient une grande place, mais avec une approche distanciée de la liturgie et du clergé.

**B1**

**Christian Bobin**

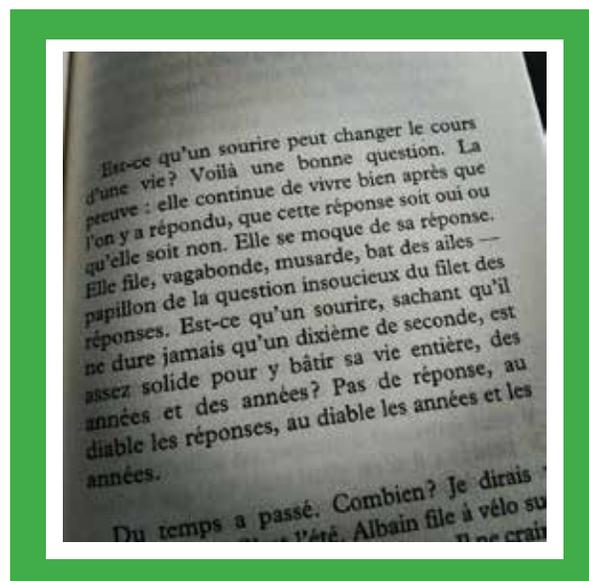
**Littérature**



## Biographie

Il est né d'un père dessinateur à l'usine Schneider du Creusot et d'une mère calqueuse. Enfant, il était solitaire et aimait la compagnie des livres. À propos de son enfance, il a déclaré : « Je serais incapable de faire des récits d'enfance. Je me demande comment sont faits ces livres-là. Je me sens infirme devant ça. Et pour aggraver les choses, j'ai l'impression d'avoir une mémoire presque anéantie de tout ça. » Il a déclaré aussi au sujet de l'école : « Ce qui me paraît le plus insupportable — et c'est aussi ce que fait notre société — c'est que l'école me séparait de moi-même. Ce n'était pas d'une personne, mais de moi-même, dans le vagabondage des heures, des humeurs. C'était ça dont j'étais séparé. » Après avoir étudié la philosophie, il a travaillé pour la bibliothèque municipale d'Autun, à l'Écomusée du Creusot et a été rédacteur à la revue Milieux ; il a également été élève infirmier en psychiatrie. Sa forme de prédilection est le fragment, une écriture concentrée faite de petits tableaux représentatifs d'un moment. Ses ouvrages tiennent à la fois ou séparément du roman, du journal et de la poésie en prose. Il connaît un certain succès à partir notamment d'Une petite robe de fête (1991), mais reste un auteur « amoureux du silence et des roses », fuyant le milieu littéraire.

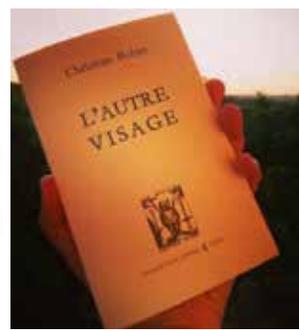
« Ma vie, écrit-il dans Louise Amour, s'était passée dans les livres, loin du monde, et j'avais, sans le savoir, fait avec mes lectures ce que les oiseaux par instinct font avec les branches nues des arbres : ils les entaillent et les triturent jusqu'à en détacher une brindille bientôt nouée à d'autres pour composer leur nid. »



## Christian Bobin

### La folle allure





Il reçoit de l'Académie française le Prix d'Académie 2016 pour l'ensemble de son œuvre. À ce jour, Christian Bobin a publié plus d'une soixantaine d'ouvrages. Il tient une chronique intitulée Regard poétique dans le magazine mensuel Le Monde des religions.

En Iran, Christian Bobin est devenu connu après la traduction de son livre « L'Inespérée ». La traduction de ses œuvres s'est accélérée et en quelques années la moitié de ses œuvres a été traduite. Certains de ses romans ont de plusieurs versions de traduction. Par exemple le roman « Geai » est disponible avec le même nom alors qu'une autre version sous le nom « La folle allure » se trouve également dans le marché.

## CEuvres principales

- Le Feu des chambres, 1978
- L'autre visage, 1991
- L'Inespérée, 1994
- La Folle Allure, 1995
- La Lumière du monde, 2001
- Une bibliothèque de nuages, 2006
- La Dame blanche, 2007
- Un assassin blanc comme neige, 2011
- La Grande Vie, 2014
- Noire claire, 2015
- La Nuit du cœur, 2018
- La muraille de Chine, 2019



### Christian Bobin L'Inespérée



*" Peu de livres changent une vie.  
Quand ils la changent,  
c'est pour toujours,  
des portes s'ouvrent  
que l'on ne soupçonnait pas,  
on entre et on ne reviendra  
plus en arrière."*

*Christian Bobin*



# Le Petit Nicolas Le Vélo

## Histoire courte

Papa ne voulait pas m'acheter de vélo. Il disait toujours que les enfants sont très imprudents et qu'ils veulent faire des acrobaties et qu'ils cassent leurs vélos et qu'ils se font mal. Moi, je disais à papa que je serais prudent et puis je pleurais et puis je boudais et puis je disais que j'allais quitter la maison, et, enfin, papa a dit que j'aurais un vélo si j'étais parmi les dix premiers à la composition d'arithmétique. C'est pour ça que j'étais tout content hier en rentrant de l'école, parce que j'étais dixième à la composition. Papa, quand il l'a su, il a ouvert des grands yeux et il a dit : «Ça alors, eh ben ça alors» et maman m'a embrassé et elle m'a dit que papa m'achèterait tout de suite un beau vélo et que c'était très bien d'avoir réussi ma composition d'arithmétique, il faut dire que j'ai eu de la chance, parce qu'on n'était que onze pour faire la composition, tous les autres copains avaient la grippe et le onzième c'était Clotaire qui est toujours le dernier mais lui ce n'est pas grave parce qu'il a déjà un vélo. Aujourd'hui, quand je suis arrivé à la maison, j'ai vu papa et maman qui m'attendaient dans le jardin avec des gros sourires sur la bouche.

«Nous avons une surprise pour notre grand garçon! » a dit maman et elle avait des yeux qui rigolaient, et papa est allé dans le garage et il a ramené, vous ne le devinerez pas : un vélo! Un vélo rouge et argent qui brillait, avec une lampe et une sonnette. Terrible! Moi, je me suis mis à courir et puis, j'ai embrassé maman, j'ai embrassé papa et j'ai embrassé le vélo.



## Le Petit Nicolas®

«Il faudra me promettre d'être prudent, a dit papa, et de ne pas faire d'acrobaties!» J'ai promis, alors maman m'a embrassé, elle m'a dit que j'étais son grand garçon à elle et qu'elle allait préparer une crème au chocolat pour le dessert et elle est rentrée dans la maison. Ma maman et mon papa sont les plus chouettes du monde! Papa, il est resté avec moi dans le jardin.

« Tu sais, il m'a dit, que j'étais un drôle de champion cycliste et que si je n'avais pas connu ta mère, je serais peut-être passé professionnel? » Ça, je ne le savais pas. Je savais que papa avait été un champion terrible de football, de rugby, de natation et de boxe, mais pour le vélo,



c'était nouveau. « Je vais te montrer », a dit papa, et il s'est assis sur mon vélo et il a commencé à tourner dans le jardin. Bien sûr, le vélo était trop petit pour papa et il avait du mal avec ses genoux qui lui remontaient jusqu'à la figure, mais il se débrouillait.

« C'est un des spectacles les plus grotesques auxquels il m'ait été donné d'assister depuis la dernière fois que je t'ai vu! » Celui qui avait parlé c'était monsieur Blédurt, qui regardait par-dessus la haie du jardin. Monsieur Blédurt c'est notre voisin, qui aime bien taquiner papa. « Tais-toi, lui a répondu papa, tu n'y connais rien au vélo! — Quoi? A crié monsieur Blédurt, sache, pauvre ignorant, que j'étais champion interrégional amateur et que je serais passé professionnel si je n'avais pas connu ma femme! » Papa s'est mis à rire.

« Champion, toi? Il a dit, papa. Ne me fais pas rire, tu sais à peine te tenir sur un tricycle! » Ça, ça ne lui a pas plu à monsieur Blédurt. « Tu vas voir », il a

dit et il a sauté par-dessus la haie. « Passe-moi ce vélo », il a dit monsieur Blédurt en mettant la main sur le guidon, mais papa refusait de lâcher le vélo. « On ne t'a pas fait signe, Blédurt, a dit papa, rentre dans ta tanière!

— Tu as peur que je te fasse honte devant ton malheureux enfant? » a demandé monsieur Blédurt. « Tais-toi, tiens, tu me fais de la peine, voilà ce que tu me fais! » a dit papa, il a arraché le guidon des mains de monsieur Blédurt et il a recommencé à tourner dans le jardin.

« Grotesque! » a dit monsieur Blédurt, « Ces paroles d'envie ne m'atteignent pas », a répondu papa. Moi, je courais derrière papa et je lui ai demandé Si je pourrais faire un tour sur mon vélo, mais il ne m'écoutait pas, parce que monsieur Blédurt s'est mis à rigoler en regardant papa et papa a dérapé sur les bégonias.

« Qu'est-ce que tu as à rire bêtement? » a demandé papa.



« Je peux faire un tour, maintenant? » j'ai dit.  
« Je ris parce que ça m'amuse de rire! » a dit monsieur Blédurt.

« C'est mon vélo, après tout », j'ai dit.  
« Tu es complètement idiot, mon pauvre Blédurt », a dit papa.

« Ah oui? » a demandé monsieur Blédurt.  
« Oui! » a répondu papa. Alors, monsieur Blédurt s'est approché de papa et il a poussé papa qui est tombé avec mon vélo dans les bégonias.

« Mon vélo! » j'ai crié.  
Papa s'est levé et il a poussé monsieur Blédurt qui est tombé à son tour en disant « Non mais, essaie un peu! » Quand ils ont cessé de se pousser l'un l'autre, monsieur Blédurt a dit « J'ai une idée, je te fais une course contre la montre autour du pâté de maisons, on verra lequel de nous deux est le plus fort! Pas question, a répondu papa, je t'interdis de monter sur le vélo de Nicolas! D'ailleurs, gros comme tu l'es, tu le casserais, le vélo.

— Dégonflé! » A dit monsieur Blédurt.  
« Dégonflé? Moi? a crié papa, tu vas voir! » Papa a pris le vélo et il est sorti sur le trottoir. Monsieur Blédurt et moi nous l'avons suivi. Moi, je commençais à en avoir assez et puis je

ne m'étais même pas assis sur le vélo! « Voilà, a dit papa, on fait chacun un tour du pâté de maisons et on chronomètre, le gagnant est proclamé champion. Ce n'est d'ailleurs qu'une formalité, pour moi, c'est gagné d'avance!

— Je suis heureux que tu reconnaisse ta défaite », a dit monsieur Blédurt. « Et moi, qu'est-ce que je fais? » J'ai demandé. Papa s'est retourné vers moi, tout surpris, comme s'il avait oublié que j'étais là. « Toi? Il m'a dit papa, toi? Eh bien, toi, tu seras le chronométreur. Monsieur Blédurt va te donner sa montre. »

Mais monsieur Blédurt ne voulait pas la donner, sa montre, parce qu'il disait que les enfants ça cassait tout, alors papa lui a dit qu'il était radin et il m'a donné sa montre à lui qui est chouette avec une grande aiguille qui va très vite mais moi j'aurais préféré mon vélo. Papa et monsieur Blédurt ont tiré au sort et c'est



monsieur Blédurt qui est parti le premier. Comme c'est vrai qu'il est assez gros, on ne voyait presque pas le vélo et les gens qui passaient dans la rue se retournaient en rigolant pour le regarder, monsieur Blédurt. Il n'allait pas très vite et puis, il a tourné le coin et il a disparu. Quand on l'a vu revenir par l'autre coin, monsieur Blédurt était tout rouge, il tirait la langue et il faisait des tas de zigzags.

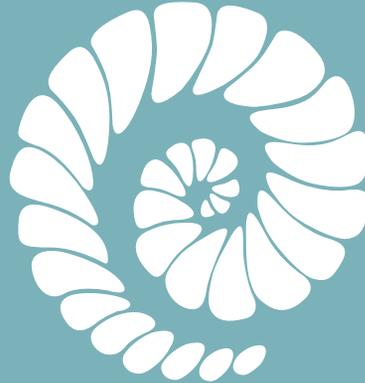
« Combien? » il a demandé quand il est arrivé devant moi. « Neuf minutes et la grande aiguille entre le cinq et le six », j'ai répondu. Papa s'est mis à rigoler. « Ben mon vieux, il a dit, avec toi, le Tour de France ça durerait six mois!

— Plutôt que de te livrer à des plaisanteries infantiles, a répondu monsieur Blédurt qui avait du mal à respirer, essaie de faire mieux! » Papa a pris le vélo et il est parti. Monsieur Blédurt qui reprenait sa respiration et moi qui regardais la montre, on attendait. Moi, je voulais que papa gagne, bien sûr, mais la montre avançait et on a vu neuf minutes et puis après, dix minutes. « J'ai gagné! Je suis le champion! » A crié monsieur Blédurt. A quinze minutes, on ne voyait toujours pas revenir papa. « C'est curieux, a dit monsieur Blédurt, on devrait aller voir ce qui s'est passé. » Et puis, on a vu papa qui arrivait. Il arrivait à pied. Il avait le pantalon déchiré, il avait son mouchoir sur le nez et il tenait le vélo à la main. Le vélo qui avait le guidon de travers, la roue toute tordue et la lampe cassée.

« Je suis rentré dans une poubelle », a dit papa. Le lendemain, j'en ai parlé pendant la récré à Clotaire. Il m'a dit qu'il lui était arrivé à peu près la même chose avec son premier vélo.

« Qu'est-ce que tu veux, il m'a dit, Clotaire, les papas, c'est toujours pareil, ils font les guignols, et, si on ne fait pas attention, ils cassent les vélos et ils se font mal. »

**SEMPÉ-GOSCINNY**



SEPANJ STUDIO  
[www.sepanjstudio.com](http://www.sepanjstudio.com)

استودیو طراحی و برندسازی سپنج



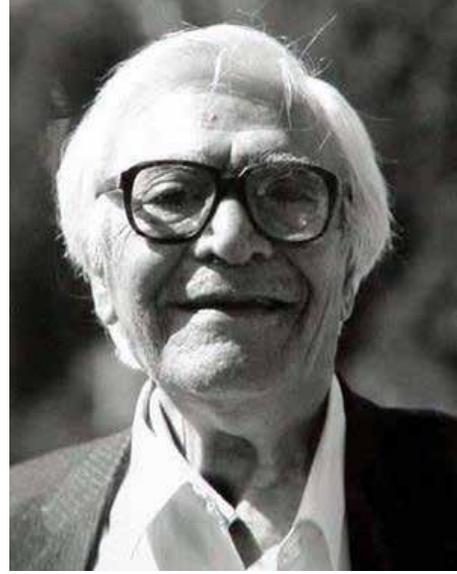
"سپنج" خدمات یکپارچه‌ی خود را با توجه به نیاز مشتریان، از سازمان‌های کوچک و متوسط تا بزرگ به اثر گذارترین شکل ممکن ارائه می‌دهد که شامل موارد زیر است:

- تدوین استراتژی بازاریابی
- بخش بندی بازار و تعیین موقعیت کسب و کار و هدف گذاری
- برند سازی و طراحی المان‌های برند
- تدوین و اجرای استراتژی پیام
- طراحی و تدوین محتوا و متن تبلیغاتی
- طراحی کمپین‌های خلاقانه بر اساس استراتژی تعیین شده
- هویت سازی یکپارچه برای مشتریان بر اساس استراتژی
- دیجیتال مارکتینگ
- توسعه‌ی برند در شبکه‌های اجتماعی
- طراحی گرافیک تجاری، طراحی سایت و تهیه و تولید مستندهای تبلیغاتی



**Mohammad Ghazi**

**Personnage du jour**

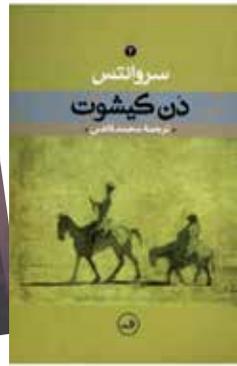
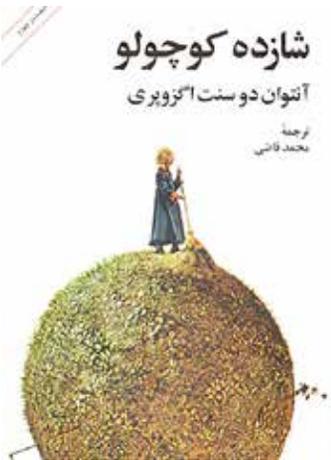


Mohammad Ghazi né le 3 août 1913 à Mahabad et mort le 14 janvier 1998 à Téhéran, était un traducteur iranien depuis le français. Il est surnommé « Père de la traduction en persan ».

## Biographie

Dans sa jeunesse, Mohammad Ghazi s'est installé à Téhéran et a obtenu sa licence de droit en 1939 à l'Université de Téhéran. Après son service militaire, il s'est engagé au ministère des Finances et il y a travaillé jusqu'à sa retraite en 1977. Durant ce temps, il était fidèle au parti Tudeh.

En 1953, Ghazi a réussi de faire publier la traduction de L'Île des Pingouins. L'année suivante, il a traduit Le Petit Prince. La fluidité de ses deux premières traductions l'a vite rendu célèbre. Ayant traduit Don Quichotte, il a reçu le prix de la meilleure traduction de l'Université de Téhéran. Depuis sa retraite, il a plutôt consacré tout son temps à la traduction. Il a traduit plus de 60 livres dont les plus lus sont : Madame Bovary, Le Dernier Jour d'un condamné, La Liberté ou la Mort, Le Christ recrucifié, Alexis Zorba et Décaméron.



## L'impact des modes de gestion des cadres sur le stress au travail



Aujourd'hui tout évolué à grande vitesse, tout va de plus en plus vite le TGV, les technologies de la communication. Mais, les gens en ont marre d'aller de plus en plus vite, ils ont redécouvert le plaisir d'aller jusqu'à Saint-Jacques de Compostelle voir des hameaux. La globalisation est très forte et avec ça, les gens ne savent plus à quelle structure ils appartiennent. Depuis la fin des années 1990, les entreprises sont à la recherche de gains de productivité rapides, de création de valeur, et se doivent d'être de plus en plus réactives face à un environnement incertain, instable dont la technologie évolue très rapidement. Par ailleurs, la pression croissante des actionnaires accentue la course aux résultats et à la performance. Afin d'améliorer leur réactivité, les organisations adaptent leur mode de fonctionnement et leurs structures réseaux, business units, structure matricielle. Les salariés deviennent tous des acteurs de la performance globale, en particulier les cadres. La relation d'emploi autrefois basée sur la confiance et la loyauté paraît prendre une tournure plus objective par rapport à

des résultats attendus ; le jugement sur la performance devient un élément central. Pour cela, les entreprises redéfinissent leurs orientations stratégiques au niveau national, ce qui a un impact direct sur les politiques de gestion des ressources humaines mises en place telles que la fixation des objectifs, l'évaluation des résultats et de la performance.

Dans cet article, nous nous proposons de voir en quoi les modes actuels de management en particulier concernant la fixation des objectifs, l'appréciation des résultats et de la performance peuvent générer du stress chez les cadres.

### Le stress chez les cadres état des lieux



Selon Légeron, reprenant les premiers travaux de Hans Selye dans les années 1930, le stress n'est pas un phénomène pathologique mais "une formidable réaction de notre organisme pour s'adapter aux menaces et aux contraintes de notre environnement". Légeron souligne son inquiétante progression entraînant des conséquences négatives sur le "bien-être des travailleurs et sur les performances des organisations qui les emploient". Cette situation se développe

notamment chez les cadres. Nous allons dans cette partie proposer un regard sur le phénomène du stress en France sans revenir sur ses mécanismes physiologiques.

## L'évolution des modes de management des cadres en France

Les changements que connaissent les entreprises comme la mondialisation, la compétitivité exacerbée... amènent à observer les modes de gestion de l'emploi de l'ensemble des salariés, en particulier des cadres. En effet, à la relation classique cadres-employeurs se substitue une relation tripartite où les actionnaires jouent un rôle fondamental, notamment dans la mise en œuvre de la stratégie de l'entreprise qui se décide à un niveau plus centralisé. Jusqu'aux années 1980-1985, la confiance qui caractérisait la relation d'emploi des cadres était fondée sur la sécurité et la stabilité de l'emploi associées à des perspectives de carrière institutionnalisée dans l'entreprise par exemple dans des plans de carrière. Or depuis, ces

éléments ont été fortement ébranlés et les termes implicites de la relation d'emploi d'autrefois paraissent aujourd'hui ne plus être suffisants. Pour certains, la relation d'emploi cadre-entreprise est passée d'une relation affective à une relation de négociation. Ce système conduit à mettre en œuvre une logique d'excellence. L'excellence n'est pas qu'une valeur mais la valeur suprême signifiant être à un niveau exceptionnel.



Persian



Artirani

NEW COLLECTION

Artirani

ARTIRANI.GROUP

ARTIRANIGROUP

**Naïm Achouri** né en 1989 à Gonbad-e-Qabus est aujourd'hui responsable de Turkène Yourte, un site touristique dans la province de Golestân.

**--Bonjour Naïm, je suis vraiment content de t'avoir avec nous.**

Bonjour Milad, moi-aussi je suis content de te revoir. Cela faisait longtemps qu'on ne s'était pas vu.

**--Oui exactement, puis-je te demander de te présenter pour nos lecteurs ?**

Je m'appelle Naïm Achouri. J'ai 30 ans et je suis célibataire. J'habite à Gonbad-e-Qabus et je suis actuellement responsable de Turkène Yourte.

**--Alors que signifie Turkène Yourte? Et Qu'est-ce que vous proposez comme services aux clients ?**

En général le terme Turkène Yourte veut dire la toile turkmène. Ce que nous faisons actuellement consiste à mettre à disposition des clients de logements, présenter la culture, la musique, la danse, le vêtement et le cheval turkmène, en un mot, la vie des turkmènes en Iran.



**-Elle vient d'où, l'idée de construction d'une attraction touristique internationale ?**

L'idée de ce travail vient de mon frère. Cela fait quasiment 17 ans qu'il travaille à l'Organisation des Nations Unies dans le secteur de l'Agence des Nations unies pour les réfugiés (UNHCR). Étant donné que nous avons toujours la vie de Turkène Yourte, il

**B1**





envoyait chez nous, ses amies et proches internationales comme invité. Toutes ces personnes nous disions que cette place avait un grand potentiel d'être un site touristique international.

Mon frère avait des bonnes relations nationales et internationales et tout le monde dans notre famille, en plus de persan, parlait anglais, qui sont vraiment des points importants pour travailler dans le domaine de tourisme.

Je travaillais dans une entreprise et un jour j'ai décidé de quitter mon travail. Je n'ai pas eu assez d'argent pour construire un site complet. Au fur et à mesure, j'y ai ajouté des chambres de séjour, des chevaux, j'ai construit un jardin avec des murs traditionnels. J'ai acheté des équipements.

Ensuite, nous sommes entrés dans la phase de marketing. J'ai commencé à introduire Turkmen Yurte sur les réseaux sociaux, comme Facebook, Instagram, TripAdvisor, etc. Nous avons parlé avec des écrivains de livres de tourisme, et les sites web travaillant dans ce domaine. Nos clients mettaient des commentaires positifs sur nos publicités et postaient des photos durant leur séjour à Turkmen Yurte. Ce qui présentait une image très positive de notre travail.

Aujourd'hui nous avons une très grande carte du monde sur laquelle, nos clients mettent des signes sur leur pays d'origine. Nous avons maintenant une soixantaine de signes, qui veut dire que nous avons

accueilli des clients de 60 pays. Nous présentons cette carte à nos nouveaux clients comme notre résumé de travail. Cela pourrait vous être intéressant, parce que la carte, elle-même, est devenue une attraction à Turkmen Yurte, car chaque client prend près d'une heure pour l'observer.



***--Qu'est ce qui est vraiment intéressant pour vos clients ?***

En fait nous organisons des sorties nocturne avec des chevaux, le jogging avec chiens, nous jouons de la musique turkmène en nous mettant autour du feu. Tout cela est vraiment intéressant surtout pour nos clients étrangers.

***--Alors aujourd'hui tous les business vivent dans une situation très difficile à cause du coronavirus, quels problèmes est-ce que vous avez rencontré ?***

Franchement nous sommes dans une situation très difficile. Nous n'avons aucun invité et surtout nous ne sommes pas permis d'être ouvert. J'espère que tout cela passe vite, partout dans le monde entier.

***--Est-ce que tu as d'autres choses à ajouter ?***

En fait j'ai oublié de vous dire que j'ai suivi des cours de tourisme pour 2 ans et aujourd'hui je suis la carte de guide touristique officiel en Iran.

Avec cette carte j'ai même emmené des groupes de personnes à



l'étranger juste pour connaître le comportement des touristes. Ce qui m'a beaucoup aidé.

Dans notre famille presque tout le monde parle une langue étrangère. Les langues parlées dans notre famille sont l'anglais, le français, l'espagnol, l'arabe, le turc et bien sûr le persan, ce qui est vraiment important dans notre business.

***--Je te remercie Naïm et te souhaite une très bonne année.***

Cela m'a fait plaisir d'être interviewé et je souhaite pareillement les meilleurs pour l'institut Milad et le magazine Bonjour Français pour cette nouvelle année iranienne.

***Par : Milad Asemipour***

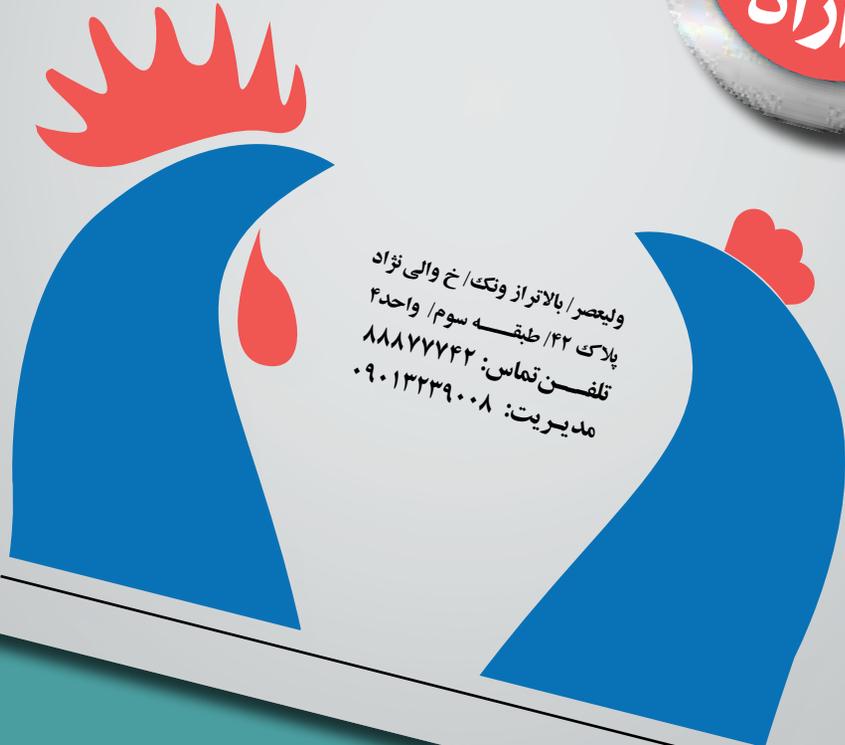




# MILAD INSTITUT

انستیتو میلاد برگزار می کند؛  
ویژه تقویت مکالمه، درک شنیداری و رفع  
ایرادات گرامری / مناسب سطح A۲ به بالا

**Bonjour  
Français**



ولیعصر / بالاتراز و تک / خ والی نژاد  
پلاک ۴۲ / طبقه سوم / واحد ۴  
تلفن تماس: ۸۸۸۷۷۲۴۲  
مدیریت: ۰۹۰۱۳۲۳۹۰۰۸

milad.institut



miladinstitut

La vie privée des superstars a été fascinante. Habituellement, la vie privée des superstars attire les médias et le public. La vie privée et les relations des superstars sont généralement attrayantes pour les médias et le public, surtout si elles font des choses hors du commun. Par exemple, l'agression sexuelle ou le scandale. Et de nombreux célébrités ont été confrontés à ce problème

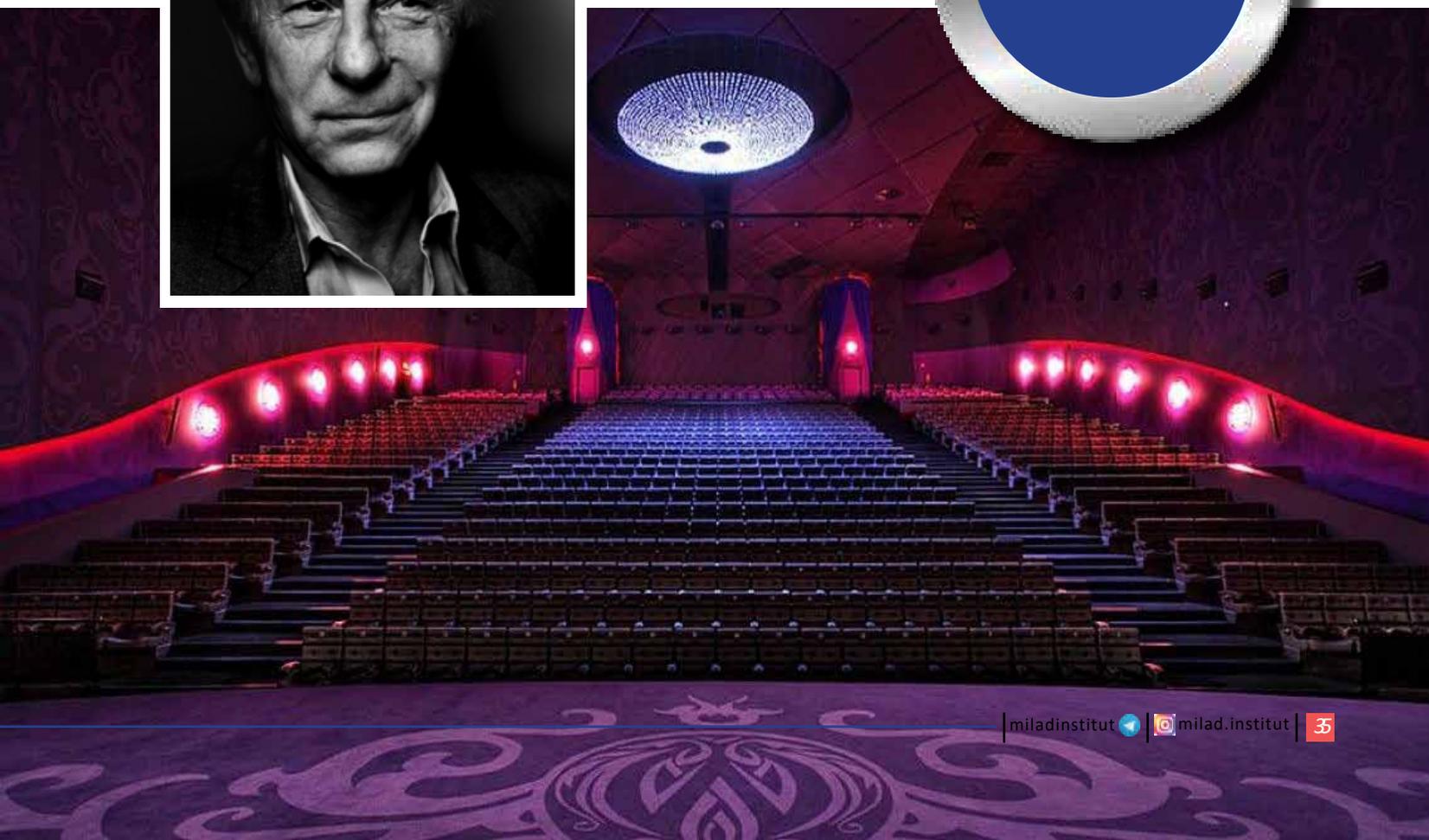
les scandales sexuels. Athlètes, politiciens, artistes et bien d'autres. Mais les artistes reçoivent plus d'attention que les autres. Roman Polanski en est un, un célèbre artiste français-polonais. Il est réalisateur,

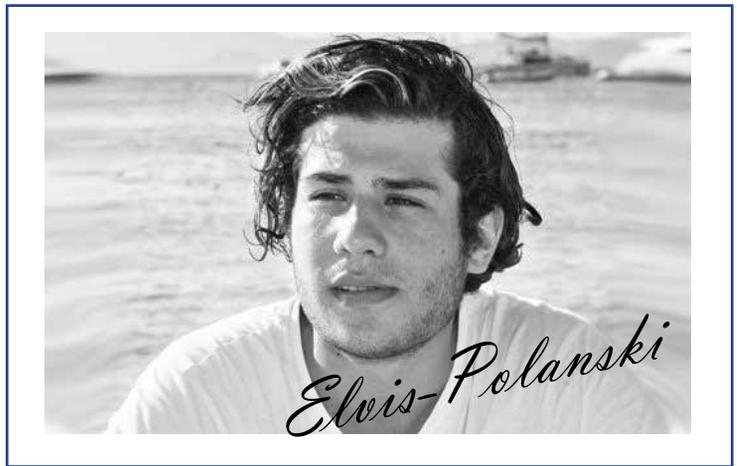
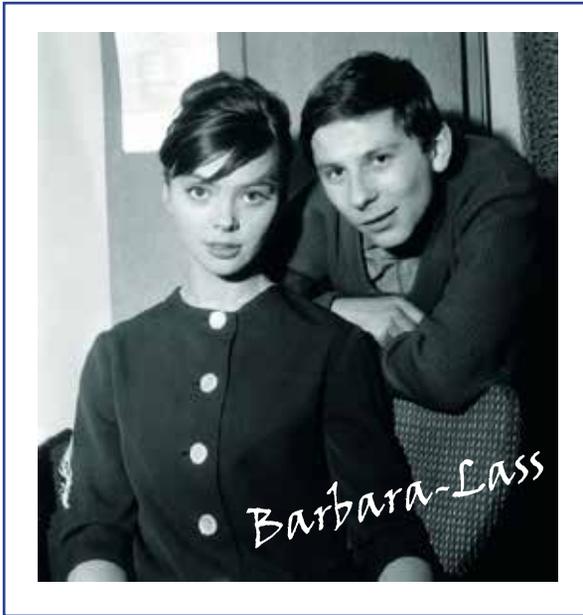


Par: Aref Afshar

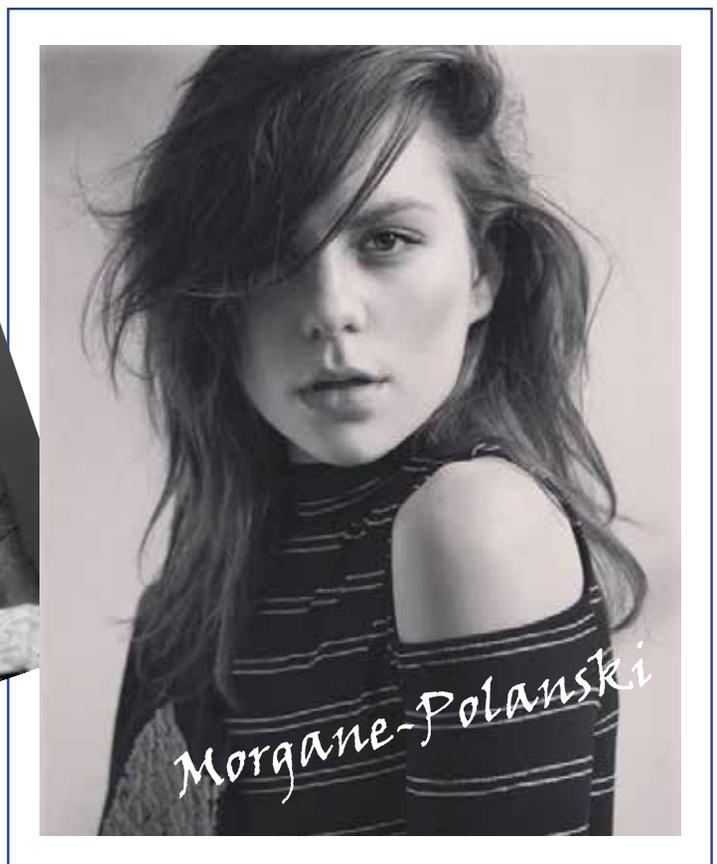
Cinéma

Une superstar controversée



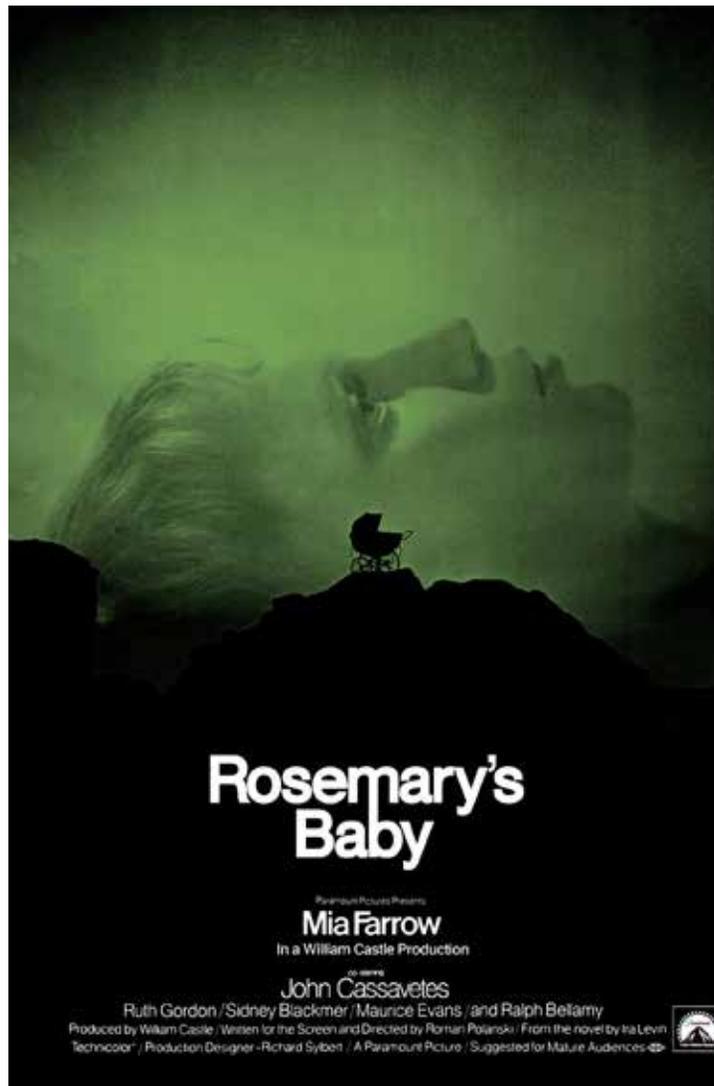


scénariste, producteur et acteur bien connu. Il est né le 18 août 1933 à Paris. Il a tourné des films en Pologne, au Royaume-Uni, en France et aux États-Unis, et est l'un des rares "cinéastes véritablement internationaux". Polanski, mieux connu pour ses films « The Pianist » (2002), « The Chinatown » (1974) et « The Baby Rosemary » (1968), vit en France depuis 1978 et est citoyen français et polonais. Il s'est marié avec Barbara Lass en 1959, et en 1968, il s'est marié avec l'actrice américaine Sharon Tate, et en 1989, il s'est marié avec l'actrice française Emmanuelle Sagna, et de son dernier mariage, il a deux enfants, Morgan et Elvis.





Mais Roman Polanski a été accusé plusieurs fois d'abus sexuels. De nombreuses femmes et filles ont affirmé que Polanski les avait violées. En 1977, par exemple, il a été accusé d'avoir violé une fille de treize ans à la maison de Jack Nicholson à New York. Après cela et après le procès, il a quitté les États-Unis et n'y est jamais revenu. Il n'est même pas allé aux États-Unis pour recevoir un Academy Award pour son film « The Pianist ». Sans doute, Pianist est l'un des meilleurs films de l'histoire du cinéma.



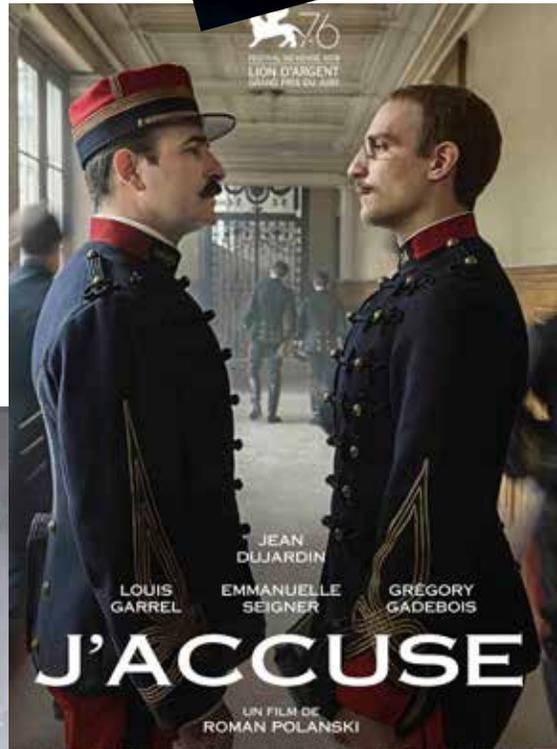


Le Zurich Swiss Film Festival a organisé une cérémonie en l'honneur de Polanski en 2009 et en 27 septembre 2009, Roman Polanski a voyagé à Zurich en Suisse, pour recevoir son prix au Festival du film de Zurich pour son travail artistique, mais a été arrêté par la police à l'aéroport de la ville à la demande de la justice américaine. Après des mois, le ministre suisse de la Justice a annoncé qu'il doit être libéré et qu'il ne faut pas être envoyé aux États-Unis.

Bien que, Polanski a toujours été critiqué pour son comportement, mais selon les experts du cinéma, il est l'un des artistes les plus importants et les plus brillants de l'histoire du cinéma. Les amateurs de cinéma et les spectateurs de cinéma suivent toujours ses activités cinématographiques.

« J'accuse » est son dernier film. Ce film est basé sur un roman sur l'histoire de Dreyfus, qui a été tourné en 2019. Ce film est dans le genre historique et suspense. Ce film, au Festival du Film de Venise 2019, a reçu le prix spécial du jury.

Par : Aref Afshar



# Situation et perspectives de l'économie mondiale 2020: Résumé analytique

L'actu

D'après l'ONU, les perspectives de croissance économique pour l'année 2020 dépendent de la résorption des différends commerciaux et des incertitudes. Cette année, les revenus par habitant devraient stagner ou baisser dans 1 pays sur 5.

Minée par des différends commerciaux prolongés, l'économie mondiale a enregistré sa croissance la plus faible en une décennie, baissant à 2,3 pour cent en 2019. Cependant, d'après le rapport « Situation et perspectives de l'économie mondiale » des Nations Unies pour l'année 2020 publié aujourd'hui, si les risques sont maîtrisés, l'activité économique mondiale pourrait repartir légèrement à la hausse en 2020.



D'après ce rapport, si une croissance de 2,5 pour cent est possible en 2020, une recrudescence des tensions commerciales, de la crise financière, ou une escalade des tensions géopolitiques pourrait saborder la reprise. Selon des prévisions pessimistes, la croissance mondiale pourrait ralentir pour se situer à seulement 1,8 pour cent



cette année. Un ralentissement prolongé de l'activité économique mondiale pourrait considérablement entraver le développement durable, notamment l'atteinte des objectifs visant à éradiquer la pauvreté et à créer des emplois décents pour tous. Dans le même temps, la généralisation des inégalités et l'aggravation de la crise climatique alimentent une grogne croissante dans plusieurs parties du monde.



Malgré des difficultés considérables, l'Afrique de l'Est demeure la région du monde qui enregistre la croissance la plus rapide, et le premier contributeur de la croissance mondiale, souligne le rapport. En Chine, la croissance du PIB devrait ralentir progressivement, passant de 6,1 pour cent en 2019 à 6,0 pour cent en 2020 et à 5,9 pour cent en 2021, portée par des politiques monétaires et fiscales plus accommodantes. En 2020, la croissance devrait légèrement s'accélérer dans d'autres grands pays émergents tels que le Brésil, l'Inde, le Mexique, la Fédération de Russie et la Turquie.



L'ironie n'enlève rien au pathétique. Elle l'outre au contraire.

(Gustave Flaubert)

qq citations



L'humour, à l'inverse (de l'ironie), est une manifestation de la générosité : sourire de ce qu'on aime c'est l'aimer deux fois plus.

(Christian Bobin)

qq citations

A2



Le bon sens et l'ironie, en France, sont nés le même jour.

(Alfred Capus)

qq citations



Sans l'ironie, le monde serait comme une forêt sans oiseaux.

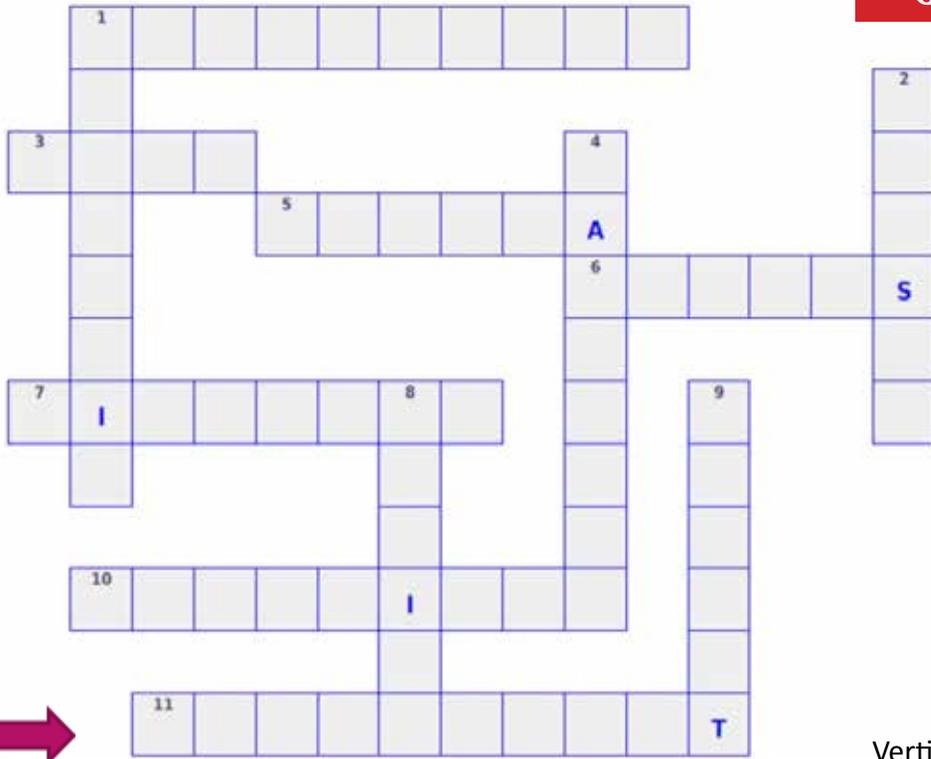
(Anatole France)

qqcitations.com

Coquelicot / Crocus / Dahlia / Jacinthe / Jonquille  
 / Marguerite / Muguet / Myosotis / Pensée / Rose  
 / Tulipe / Violette

# Mots croisés Fleurs

## JeuX



→  
 Horizontalement

↓  
 Verticalement



A2

Un mois qui déménage ! Comptez en effet sur des opportunités d'exprimer votre personnalité et votre créativité et pour certains même d'initier un nouveau cycle d'expansion après un temps de remise en question sur le fond ! Quoi qu'il en soit, vous aurez envie de vous découvrir d'un fil en avril ! Reste à savoir comment procéder (en douceur de

## Horoscope d'Avril 2020

préférence) pour éviter de vous enrhummer et de dépasser la ligne blanche. C'est donc en conscience que vous aurez intérêt à aborder ce mois riche en événements et en mouvements célestes si vous souhaitez sauter dans le train en marche sans vous blesser et profiter de la conjoncture sans en abuser au risque sinon d'avoir à en faire les frais !





**B**onjour  
Français